

# Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение многофункционального 2 в 1 бытового отпаривателя для одежды/пароочистителя Kromax Odyssey Q-901 (далее — отпариватель/пароочиститель). При правильном использовании он прослужит Вам долгие годы.

## Содержание

Комплект поставки . . . . .	1
Гарантийные обязательства . . . . .	1
Меры предосторожности . . . . .	3
Общий вид пароочистителя . . . . .	6
Сменные насадки для работы в режиме пароочистки . . . . .	8
Общий вид отпаривателя . . . . .	12
Сменные насадки для работы в режиме отпаривания . . . . .	14
Подготовка к эксплуатации . . . . .	17
Эксплуатация в режиме пароочистки . . . . .	18
Эксплуатация в режиме отпаривания . . . . .	19
Обслуживание . . . . .	20
Возможные проблемы и методы их устранения . . . . .	22
Основные технические характеристики . . . . .	23

## Гарантийные обязательства

Срок гарантии составляет 12 месяцев с момента продажи изделия потребителю.

### **ВНИМАНИЕ!**

*Несоблюдение требований эксплуатации и хранения может привести к преждевременному выходу отпаривателя из строя или к поражению электрическим током!*

## Комплект поставки

1. Отпариватель . . . . .	1 шт.
2. Держатель телескопической стойки . . . . .	1 шт.
3. Держатель парового утюжка . . . . .	1 шт.
4. Сменные насадки . . . . .	14 шт.
5. Изогнутый переходник удлинитель для крепления круглых насадок . . . . .	1 шт.
6. Универсальный удлинитель для швабры . . . . .	2 шт.
7. Универсальный паровой утюжок с гибким термостойким шлангом. . . . .	1 шт.
8. Универсальный струйный пистолет с гибким термостойким шлангом . . . . .	1 шт.
9. Телескопическая стойка. . . . .	1 шт.
10. Складная вращающаяся вешалка с крючками для брюк и юбок . . . . .	1 шт.
11. Нижняя вешалка. . . . .	1 шт.
12. Мерный стакан. . . . .	1 шт.
13. Воронка . . . . .	1 шт.
14. Вспомогательная отвертка . . . . .	1 шт.
15. Чехлы для насадок . . . . .	2 шт.
16. Термостойкая подушка-рукавица . . . . .	1 шт.
15. Руководство по эксплуатации. . . . .	1 шт.
16. Гарантийный талон . . . . .	1 шт.

### ВНИМАНИЕ!

*Отпариватель — сложное электротехническое устройство. Перед его включением внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации. Изучите функции управления и надписи на корпусе отпаривателя. Соблюдайте правила безопасности при эксплуатации данного изделия.*

## Меры предосторожности

- Не используйте прибор до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с данной инструкцией. Он должен использоваться только внутри помещений.
- Данный прибор может использоваться только в целях, описанных в данной инструкции. Использование в других целях запрещено.
- Во избежание загрязнения обрабатываемых материалов, следует использовать питьевую воду. Рекомендуется использование очищенной воды.
- Не включайте отпариватель в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках.
- Во избежание возникновения пожара протирайте пыль с вилки.
- Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не прикасайтесь к проводу или розетке мокрыми руками.
- Перед началом работы высвободите сетевой шнур. Избегайте одновременного использования данного прибора с другими электрическими приборами высокой мощности.
- Перед началом работы подсоедините все необходимые аксессуары для проглаживания и очистки, наполните водой водяной бак, затем можете включать прибор.
- Убедитесь в том, что паровой шланг не запутан и не скручен и хорошо функционирует.
- Прибор следует устанавливать на плоскую и устойчивую поверхность.
- Во избежание деформации водяного бака не заливайте в него горячую воду. Воду нужно заливать перед применением и периодически проверять ее уровень, при необходимости добавляя воду в бак.
- Не набирайте воду непосредственно из-под крана.
- Не добавляйте очищающие средства в водяной бак.
- Сетевой шнур и паровые трубки не должны соприкасаться с нагревательными или металлическими элементами прибора.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра и не позволяйте детям играть с ним.

## Меры предосторожности

- Не допускайте самостоятельного включения и выключения отпаривателя малолетними детьми.
- Не использовать внутри и вне помещения, где используется аэрозольная продукция или применяется кислород.
- Во время работы прибора не направляйте пар в сторону людей, животных и электрических приспособлений.
- Во время работы прибора не прикасайтесь к выходному паровому отверстию и шлангу подачи пара, а также не тяните сетевой шнур.
- Во избежание несчастных случаев нельзя класть на пол или сгибать шланг подачи пара.
- Во избежание повреждения шланга подачи пара и утечки пара, нельзя с чрезмерным усилием тянуть шланг подачи пара или передвигать прибор во время подачи пара.
- Прекратите использование прибора, если щетка отпаривателя упала, имеет видимые повреждения или происходит утечка пара.
- Во избежание получения ожогов паром, после работы отключите прибор от сети, подождите, пока он остынет, и только затем слейте остатки воды, просушите прибор и упакуйте его для хранения.
- Для очистки поверхности прибора используйте сухую тряпку и нейтральное чистящее средство. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, ацетат и т.п. Избегайте попадания жидкости в прибор.
- Избегайте попадания посторонних предметов и влаги внутрь корпуса отпаривателя. Не храните прибор в сырых, незащищенных от коррозии, местах.
- Передвигать прибор необходимо за стойку. Если прибор тяжело двигается — не применяйте силу. Слейте воду перед проверкой колес. Отключите электропитание и отсоедините сетевую вилку перед проверкой прибора на возможность перемещения.
- Перед наполнением или сливом воды из бака, отключите электропитание и отсоедините сетевую вилку. Не открывайте и не разбирайте водяной бак во время работы.
- В целях вашей безопасности, если вы нашли дефект аксессуаров или сетевого шнура, прекратите работу. Не пытайтесь произвести ремонт самостоятельно.

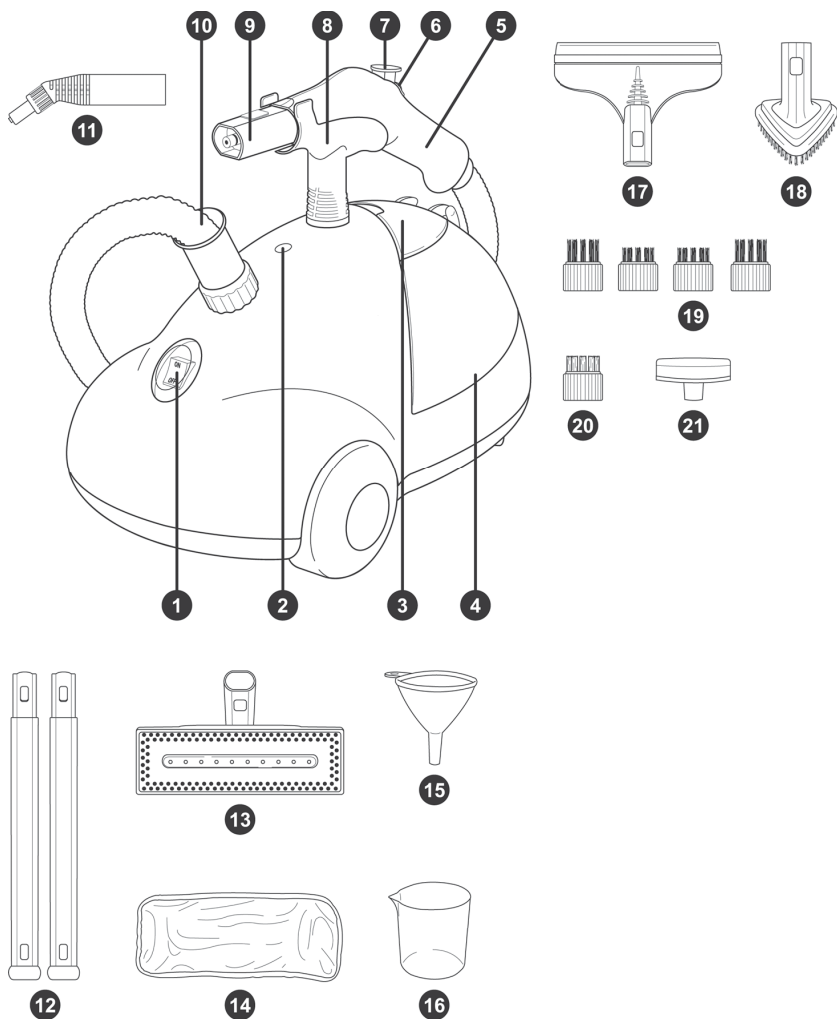
## Меры предосторожности

- Перед тем, как очистить, произвести ремонт прибора, необходимо отключить электропитание, отсоединить сетевую вилку, освободить от давления нагревающий элемент и дать прибору остыть.
- Вынимайте вилку шнура питания из розетки при выключении отпаривателя на длительное время.
- Вынимая вилку, придерживайте розетку. Не тяните за сетевой шнур.
- Не пользуйтесь сетевым шнуром и насадками, предназначенными для другого прибора.

### **ВНИМАНИЕ!**

- 1. Сборка и разборка прибора должна проводиться согласно данной инструкции. Не производите его разборку во включенном состоянии.*
- 2. Перед включением изделия убедитесь, что все части плотно соединены между собой. Никогда не включайте прибор до окончательной установки шлангов и аксессуаров.*
- 3. Во избежание получения ожогов замена съёмных аксессуаров должна производиться только при отключенной подаче пара и их охлажденном состоянии.*
- 4. Не направляйте пар на электрические приборы, в т.ч. для очищения внутренних поверхностей плит и микроволновых печей.*

# Общий вид пароочистителя



1. Сетевая кнопка
2. Индикатор нагрева
3. Отделение для хранения насадок/крышка водяного бака
4. Бак для воды
5. Ручка универсального струйного пистолета
6. Кнопка фиксации подачи пара
7. Кнопка подачи пара
8. Ручка для переноски/держатель стойки/  
держатель парового пистолета
9. Сопло подачи пара
10. Гибкий термостойкий шланг
11. Изогнутый переходник удлинитель для крепления круглых насадок
12. Универсальный удлинитель для швабры
13. Насадка-швабра с полимерной щетиной с зажимами для полотенца
14. Полотенце для швабры
15. Воронка
16. Мерный стаканчик
17. Насадка-скребок
18. Треугольная многофункциональная насадка с полимерной щетиной.
19. Круглая насадка-щетка с жесткой полимерной щетиной (10 мм) — 2 шт.  
Круглая насадка-щетка с мягкой полимерной щетиной (15 мм) — 2 шт.
20. Круглая насадка-щетка с жесткой медной щетиной
21. Насадка-губка

**1**

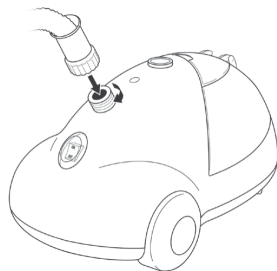
## Гибкий шланг

- Установите коннектор шланга в специальное отверстие и поверните по часовой стрелке до упора (рис.1).

### **ВНИМАНИЕ!**

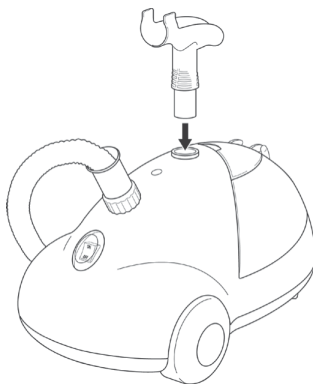
*Неплотное присоединение шланга может служить причиной утечки пара и получения ожогов.*

- Перед извлечением шланга дождитесь полного охлаждения прибора (около 30 минут) и убедитесь, что остаточный пар выпущен.

**Рис.1****2**

## Ручка для переноски/держатель

- Установите ручку для переноски/держатель в предназначенное для нее отверстие (как показано на рис.2).
- С помощью отвертки, входящей в комплект, надежно прикрепите ручку к корпусу отпаривателя.

**Рис.2**



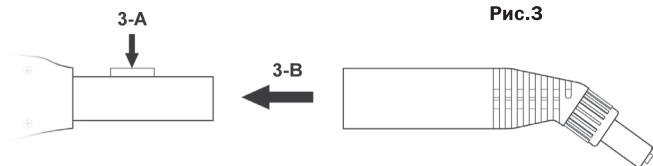
- Изогнутый переходник-удлинитель — переходник для крепления насадок на правленного действия.
- Насадка-скребок — насадка для очищения плоских поверхностей, таких как стекла и зеркала.
- Треугольная многофункциональная насадка — насадка для очистки труднодоступных мест, углов, стыков.
- Универсальный удлинитель — для чистки стен, стекол достаточно одного удлинителя. Для мытья пола, чистки ковров, ступеней используйте оба удлинителя.
- Насадка-швабра с полимерной щетиной — для мытья полов, чистки ковров и т.п.

Все эти насадки устанавливаются аналогичным образом.

## **ВНИМАНИЕ!**

*Смена насадок должна осуществляться только после полного охлаждения прибора.*

- Нажмите красную кнопку фиксации, находящуюся на сопле подачи пара пароочистителя (рис. 3-А).



**Рис.3**

- Установите переходник или любую из вышеперечисленных насадок на сопло подачи пара таким образом, чтобы прямоугольное отверстие насадки совпадало с кнопкой фиксации на сопле (рис. 3-В).
- При совпадении кнопки и отверстия раздается щелчок.
- Для извлечения насадки, вновь нажмите кнопку фиксации и потяните за насадку.

## Сменные насадки для работы в режиме парочистки

4

### Круглые насадки-щетки

- Даже трудноудаляемую грязь с поверхности жалюзи, радиаторов отопления, клапанов можно без труда очистить с помощью круглой насадки-щеткой с жесткой медной щетиной.
- Круглые насадки-щеточки с длинной/короткой полимерной щетиной используйте для более деликатного очищения поверхностей из нержавеющей стали, камня.

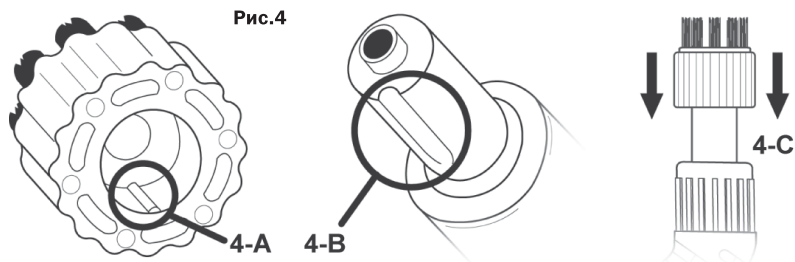
#### ВНИМАНИЕ!

*Смена насадок должна осуществляться только после полного охлаждения прибора.*

#### ПРИМЕЧАНИЕ

*Перед установкой данных насадок необходимо установить изогнутый переходник-удлинитель. Круглые щетки-насадки направленного действия устанавливаются на переходник.*

- Разверните насадку таким образом, чтобы с направляюще шпонки круглых насадок-щеток (рис. 4-А) совпадали с направляющими пазами переходника удлинителя (рис.4-В).



- Установите насадку на переходник до упора (рис.4-С). Для предотвращения утечки пара, убедитесь, что насадка закреплена надежно.
- Чтобы извлечь насадку, просто потяните за нее.

5

## Насадка-губка

- Насадка губка используется для очищения керамических поверхностей раковины, ванны, туалета, столешницы, отделочной плитки.

### ВНИМАНИЕ!

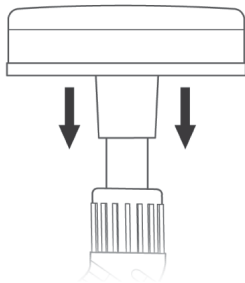
*Смена насадок должна осуществляться только после полного охлаждения прибора.*

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Перед установкой данной насадки необходимо установить изогнутый переходник-удлиннитель. Насадка-губка устанавливается на переходник.*

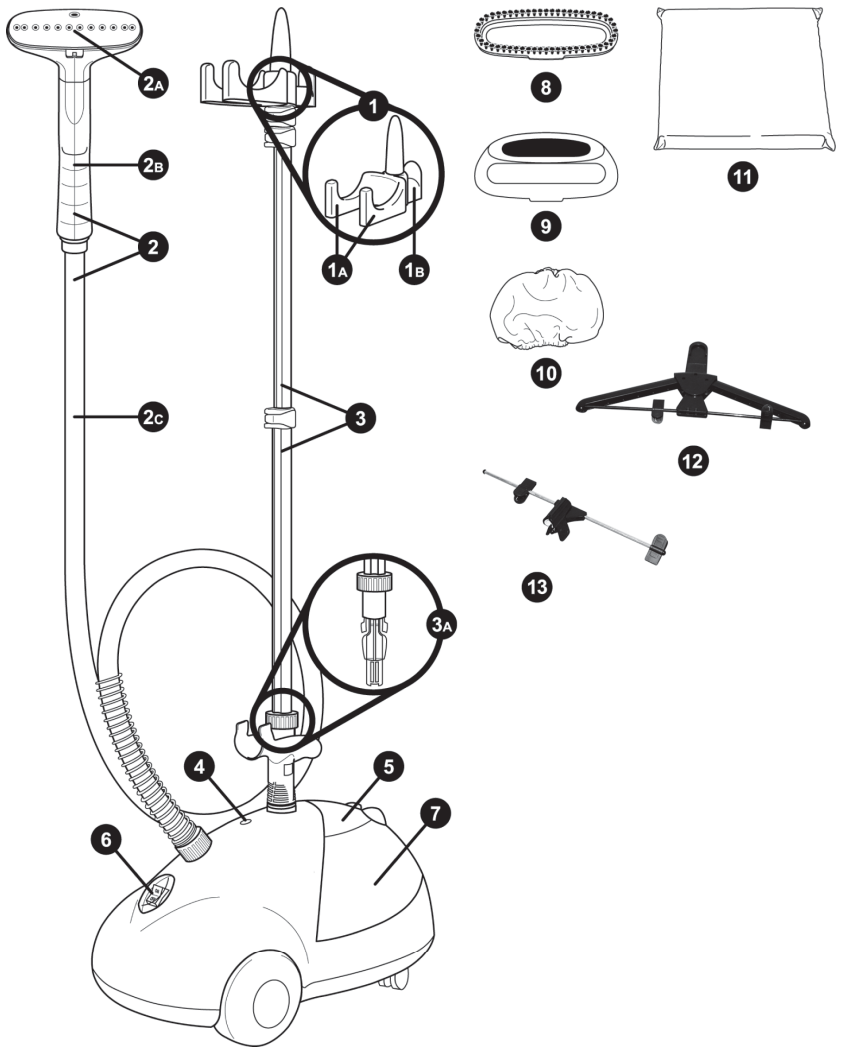
- Установите насадку на переходник до упора (рис.5). Для предотвращения утечки пара, убедитесь, что насадка закреплена надежно.

Рис.5



- Чтобы извлечь насадку, просто потяните за нее.

## Общий вид отпаривателя



1. Держатель парового утюжка
  - 1А. Держатель утюжка
  - 1В. Крючок для одежды
2. Универсальный паровой утюжок
  - 2А. Паровой утюжок
  - 2В. Ручка
  - 2С. Гибкий термостойкий шланг
3. Телескопическая стойка
  - 3А. Адаптер для телескопической стойки
4. Индикатор нагрева
5. Отделение для хранения насадок/крышка водяного бака
6. Сетевая кнопка
7. Бак для воды
8. Насадка-щетка для парового утюжка
9. Насадка для парового утюжка с мелковорсистой подушечкой
10. Тканевый чехол для парового утюжка
11. Термостойкая подушечка-рукавица
12. Складная вращающаяся вешалка с крючками для брюк и юбок
13. Нижняя вешалка для одежды

# Сменные насадки для работы в режиме отпаривания

1

## Телескопическая стойка

- Установите держатель парового утюжка на телескопическую стойку, предварительно сориентировав ее по направляющим пазам телескопической стойки, как показано на рисунке 6-A.
- Установите адаптер телескопической стойки, так чтобы выступы внутри адаптера, совпали с направляющими пазами телескопической стойки. Затяните винт фиксации стойки по часовой стрелке (рис.6-B).
- Установите собранную телескопическую стойку в держатель, таким образом, чтобы выступы адаптера совпадали с отверстиями держателя (рис.6-C).
- Откройте замок фиксации (рис.6-D), вытяните среднюю стойку на всю длину. Закройте замок. Повторите это действие с остальными стойками.

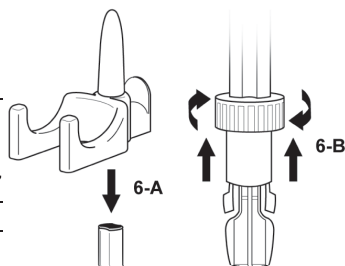
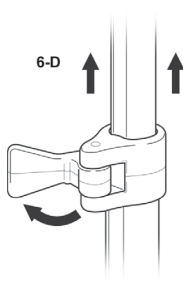
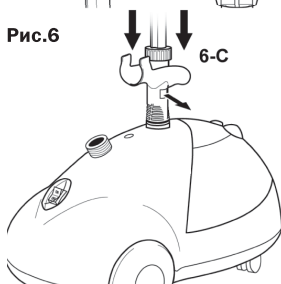


Рис.6



### ПРИМЕЧАНИЕ

Для того, чтобы во время отпаривания обеспечить бесперебойную подачу пара максимальной мощности (гибкий шланг при этом должен был полностью расправлен), вытягивайте стойки на всю длину.

### ВНИМАНИЕ!

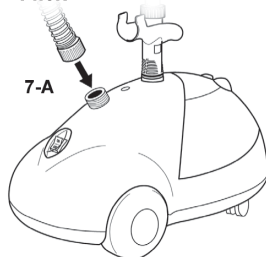
Во избежание повреждения устройства и получения травм, не переносите прибор за телескопическую стойку.

2

## Универсальный паровой утюжок

- Установите основание гибкого шланга на предназначенное для него отверстие (рис.7-А).

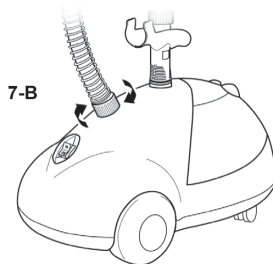
Рис.7



- Затяните по часовой стрелке (рис.7-В).

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Не затягивайте слишком туго.*



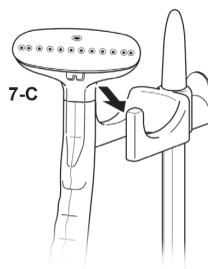
- Паровой утюжок установите на держатель (рис.7-С).

### ВНИМАНИЕ!

• Чтобы предотвратить порчу паром различных поверхностей или получения ожогов, после использования устанавливайте насадку в держатель.

• Не кладите его на пол во избежание вытекания горячей воды.

• Для предотвращения повреждения шланга и появления утечки пара не тяните за шланг.



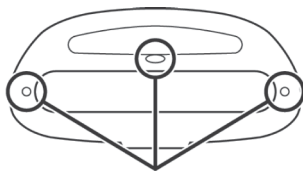
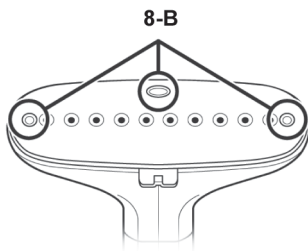
- Насадка-щетка для парового утюжка — щетка для очистки верхней одежды, настенных ковров, гобеленов, детских игрушек и т.д.
- Насадка для парового утюжка с мелковорсистой подушечкой — насадка для очищения поверхностей от пыли, шерсти домашних животных и мелких ворсинок..
- Зажим для парового утюжка — зажим для быстрого наведения стрелок на брюках, не снимая их с вешалки.

Все эти насадки устанавливаются аналогичным образом.

### **ВНИМАНИЕ!**

*Смена насадок должна осуществляться только после полного охлаждения прибора.*

- Установите насадку таким образом, чтобы 3 выступа на насадке (рис.8-А) совпали с соответствующими отверстиями в паровом утюжке (рис.8-В).
- Нажмите на насадку до ее полной фиксации на утюжке.

**8-А****8-В**



## Подготовка к эксплуатации

- Извлеките пароочиститель из упаковки и произведите внешний осмотр с целью определения возможных механических повреждений корпуса, аксессуаров и сетевого шнура. Вытяните сетевой шнур.
- Установите пароочиститель на ровную устойчивую поверхность.
- Откройте крышку отделения для хранения. Откройте крышку водяного бака.
- Наполните мерный стакан водой до максимальной отметки (473 мл).

### ВНИМАНИЕ!

1. Для увеличения срока службы отпаривателя рекомендуется использовать дистиллированную или очищенную воду.
2. Не пытайтесь установить в отпариватель водяной бак другой конструкции.
3. Во избежание повреждения отпаривателя, не используйте отпариватель с пустым водяным баком.

- С помощью воронки аккуратно залейте воду в бак.
- В зависимости от предполагаемого времени использования, в соответствии с таблицей заполните бак необходимым количеством воды.

Количество воды	Продолжительность очистки
473 мл	около 15 минут
946 мл	около 30 минут
1420 мл	около 45 минут

- Плотнo закрутите крышку бака. Закройте крышку отделения для хранения.
- Установите необходимую насадку.

### ВНИМАНИЕ!

При первом использовании в гибком шланге возможно образование конденсата и его разбрызгивание. Обычно через 30 секунд образование конденсата прекращается. Чтобы быстрее избавиться от накопившейся влаги вы можете:

- направить шланг вниз в землю, раковину, в пол и встряхнуть его.
- шланг растянуть вертикально во всю длину, тогда конденсат будет стекать обратно в водный бак.

### ВНИМАНИЕ!

*Перед эксплуатацией убедитесь, что водяной бак заполнен необходимым количеством воды и соответствующая насадка установлена.*

- Подключите сетевой шнур к сети питания, а сетевой выключатель в положение «**ON**», при этом сразу же загорится индикатор нагрева, что означает, что осуществляется процесс нагрева.
- Прибор будет готов к работе через 2-8 минут (в зависимости от количества залитой воды), при этом индикатор нагрева потухнет.
- Направьте насадку на очищаемую поверхность.
- Слегка нажмите на кнопку подачи пара, чтобы убедиться, что пар подается.
- Снова нажмите кнопку подачи пара для начала процесса очистки.
- Для осуществления непрерывной подачи пара нажмите кнопку фиксации подачи пара.

### ВНИМАНИЕ!

*Не следует направлять поток пара слишком долго на один участок. Поступательными движениями удаляйте загрязнения.*

*Никогда не направляйте поток пара на людей, животных, растения, электрические устройства и печи.*

- Для дезинфекции направьте насадку на обрабатываемую поверхность на расстоянии не более 1-1,5 см в течение 5 секунд, а затем протрите сухой чистой тканью.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Рекомендуется протирать поверхность пока она еще влажная. Следует учесть, что металлическая поверхность после обработки паром некоторое время остается горячей.*

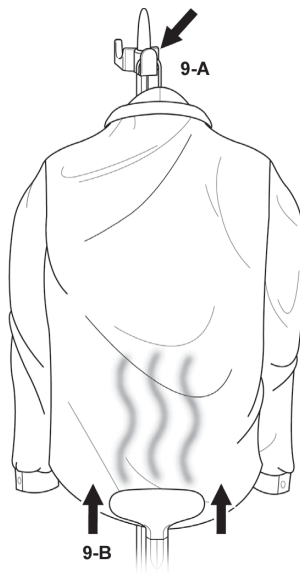
*В процессе очистки индикатор нагрева периодически загорается и гаснет. Это нормальный рабочий цикл. Если же вы заметили образование капель влаги, отпустите кнопку подачи пара, и дождитесь, когда индикатор нагрева вновь погаснет.*

- После завершения процесса очистки переключите сетевой выключатель в положение «**OFF**». Отключите шнур питания от сети.

### ВНИМАНИЕ!

Перед эксплуатацией убедитесь, что водяной бак заполнен необходимым количеством воды и соответствующая насадка установлена.

- Подключите сетевой шнур к сети питания, а сетевой выключатель в положение «ON», при этом сразу же загорится индикатор нагрева, что означает, что осуществляется процесс нагрева.
- Прибор будет готов к работе через 2-8 минут (в зависимости от количества залитой воды), при этом индикатор нагрева потухнет
- Повесьте на вешалку одежду. Вешалку повесьте на крючок держателя (рис.9-A).
- Горячий пар, проникая в ткани, не разглаживает ее, а размягчает. Поэтому, чтобы добиться эффекта разглаживания складок, необходимо оттягивать ткань.
- Проглаживайте одежду, начиная с центра изделия, придерживая за нижнюю часть для распрямления (рис.9-B).
- Слегка прижмите щетку к одежде и двигайте ей вверх и вниз со скоростью, достаточной, чтобы пар проник в одежду для её разглаживания.



### ВНИМАНИЕ!

Во время отпаривания пар может проникнуть сквозь небольшие отверстия в одежде: будьте осторожны!

Внимательно следите за тем, чтобы гибкий шланг подачи пара в процессе работы не перекручивался.

- После отпаривания основной части одежды, перейдите к мелким деталям одежды снизу вверх. Чтобы отпарить воротник, отогните его назад, придерживая один конец рукой, и передвигайте щетку горизонтально.

## Эксплуатация в режиме отпаривания

- При проглаживании рукавов оттяните рукав, чтобы выпрямить его. Проглаживайте его, перемещая щетку вдоль рукава.
- Чтобы погладить полотенца, носовые платки, и пеленки, повесьте их на веревку или вешалку для полотенец, и аккуратно обработайте паром.
- Плотные ткани зачастую требуют вторичной обработки.
- Для разглаживания глубоких складок прогладьте изделие с двух сторон или используйте насадку-щетку или насадку с мелковорсистой подушечкой.
- Для удобного и безопасного создания складок используйте термостойкую подушку-рукавицу, которая надежно защитит руку от воздействия пара.
- Чтобы на брюках быстро и аккуратно, не снимая брюк с вешалки, нагладить стрелки, используйте зажим для парового утюжка.
- После завершения процесса отпаривания переключите сетевой выключатель в положение «**OFF**». Отключите шнур питания от сети.

## Обслуживание

- Убедитесь, что сетевой выключатель находится в положение «**OFF**».
- Отключите шнур питания от сети.
- Дождитесь полного остывания прибора (около 30 минут).
- Отсоедините насадки.
- **Пароочиститель:** нажмите кнопку подачи пара сброса остаточного пара.  
**Отпариватель:** откройте фиксирующие замки телескопической стойки и сложите стойку. Закройте замки. Открутите против часовой стрелки винт крепления стойки и извлеките стойку из корпуса.
- Вылейте воду. Подождите, когда водяной бак полностью высохнет. Закройте крышкой.
- **Пароочиститель:** оберните шланг вокруг корпуса, а пистолет установите на держатель.  
**Отпариватель:** оберните шланг вокруг корпуса, а утюжок установите на держатель.

### Очистка корпуса:

- Протрите корпус отпаривателя чуть влажной тряпкой.
- Для его очистки не используйте абразивные чистящие средства, спиртовые средства

- Насухо вытрите тряпкой.
- Храните прибор в сухом, прохладном и вентилируемом месте, вдали от воспламеняющихся и взрывоопасных веществ.
- Храните прибор в сухом, прохладном и вентилируемом месте, вдали от воспламеняющихся и взрывоопасных веществ.

### Очистка водяного бака:

Во избежание загрязнения ткани и повреждения прибора рекомендуется использовать очищенную воду.

- Содержание минеральных солей отличается в различных источниках воды, что приводит к формированию осадка при использовании воды разного качества. Это снижает, прерывает и даже полностью останавливает подачу пара. Поэтому рекомендуется использование очищенной воды, которая существенно продлевает срок службы и период между чистками прибора. Вода должна обязательно быть холодной, не горячей.
- Для эффективного обслуживания прибора, по истечении определенного срока эксплуатации, прибор необходимо, как описано далее.

Регулярность чистки: через каждые 20 л. расхода воды. Период может быть длиннее или короче, в зависимости от качества воды.

- Убедитесь, что сетевой выключатель находится в положение «**OFF**». Отключите шнур питания от сети. Дождитесь полного остывания прибора (около 30 минут). Удалите все насадки
- Откройте крышку отделения для хранения и открутите крышку водяного бака. Вылейте оставшуюся воду.
- Используя мерный стакан, приготовьте раствор, содержащий 236 мл уксуса и 236 мл воды или используйте иное средство для очистки накипи.
- Осторожно залейте раствор в бак.
- Оставьте на 40 минут (или на время, указанное в инструкции к чистящему средству).
- По истечению указанного времени, вылейте раствор из бака.
- Промывайте бак чистой водой до тех пор, пока не исчезнет запах уксуса или не вымоется чистящее средство.
- После этого снова закрутите крышку. Закройте крышку отделения для хранения.

### Очистка насадок:

- Почистите насадки после применения. Высушите и вставьте в отделение для хранения.

## Возможные проблемы и методы их устранения

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, попробуйте самостоятельно устранить неполадки в работе отпаривателя, руководствуясь следующей таблицей:

Проблема	Причина	Метод устранения
Прибор не работает или не горит сетевой индикатор	Отключено сетевое питание или перегорел предохранитель	Проверить надежность подключения к электрической сети
	Розетка неисправна	Проверить исправность розетки
Индикатор готовности горит, но нет струи подачи пара	Недостаточный уровень воды в баке	Долить необходимое количество воды
	Сильно зажат шланг подачи пара	Распрямите шланг подачи пара
Отсутствие пара, недостаточный, непродолжительный объем пара	Недостаточный уровень воды в баке	Долить необходимое количество воды
	Сильно зажат шланг подачи пара	Распрямите шланг подачи пара
	Образование накипи в баке	В обычном режиме работы прибор периодически прекращает работу на несколько секунд. Если же прибор останавливается на более продолжительный период, необходимо удалить накипь
Выделяется слишком много капель влаги	Образование излишнего кол-ва конденсата в шланге	Направьте насадку в ванну или раковину и встряхните шланг
	Водяной бак переполнен	Вылейте излишнюю воду
	Прибор не достиг рабочей температуры	Подождите, когда прибор нагреется и индикатор нагрева погаснет
Слишком долгое время нагрева	Накипь в резервуаре	Удалите накипь

## Основные технические характеристики

Модель/характеристики	ODYSSEY Q-901
Номинальное напряжение	~220В, 50Гц
Потребляемая мощность	1500 Вт
Готовность к работе	8 минут
Время непрерывной работы	45 мин
Производительность пара	до 40 г/мин
Емкость водяного бака	1500 мл
Максимальная температура пара: в баке на выходе	130°C 98°C
Давление пара	до 2,5 бар
Габаритные размеры	445x290x235 мм
Вес (без аксессуаров)	4,1 кг

### П Р И М Е Ч А Н И Е

*В порядке дальнейшего улучшения качества продукции производитель оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и конструкцию отпаривателя, которые могут быть не отражены в настоящем руководстве по эксплуатации. Все использованные в данном руководстве иллюстрации являются схематичными.*

